

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1950-1951.

SÉANCE DU 19 FÉVRIER 1951.

Projet de loi réglant l'exercice du recours en cassation contre les arrêts et jugements de la juridiction militaire.

AMENDEMENT PRÉSENTÉ
PAR LE GOUVERNEMENT.

ART. 9.

Insérer un article 9 libellé comme suit :

« En temps de guerre, le Roi peut déclarer non susceptibles de recours en cassation les décisions rendues par une juridiction militaire ou par une section de pareille juridiction lorsque les communications entre le siège de cette juridiction ou de cette section et le siège de la Cour de cassation sont interrompues. »

ART. 10.

L'article 9 du projet devient l'article 10.

Justification.

En temps de guerre, les cours militaires ou certaines chambres de celles-ci, de même qu'un ou plusieurs conseils de guerre, peuvent être séparés de fait du siège de la Cour de cassation, ce qui rendrait impossible le contrôle de leurs décisions par celle-ci.

Afin d'assurer l'exécution des décisions rendues par ces juridictions militaires en temps de guerre, il paraît opportun de prévoir une disposition tendant à pouvoir les soustraire en cas de nécessité, à tout recours en cassation.

Voir :

Document du Sénat :

130 (Session de 1949-1950) : Projet de loi.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1950-1951.

VERGADERING VAN 19 FEBRUARI 1951.

Ontwerp van wet tot regeling van de uitoefening der voorziening in verbreking tegen de arresten en vonnissen van de militaire rechtscolleges.

AMENDEMENT VOORGEDRAGEN
DOOR DE REGERING.

ART. 9.

Een artikel 9 inlassen, opgesteld als volgt :

« In oorlogstijd, kan de Koning verklaren dat de beslissingen gewezen door een militair rechtscollege of door een afdeling van dergelijk rechtscollege, niet vatbaar zijn voor voorziening in verbreking, wanneer de betrekkingen tussen de zetel van dit rechtscollege of van deze afdeling en de zetel van het Hof van Verbreking onderbroken zijn. »

ART. 10.

Artikel 9 van het ontwerp wordt artikel 10.

Verantwoording.

In oorlogstijd, kunnen de militaire gerechtshoven of sommige kamers ervan evenals een of meer krijgsraden feitelijk van de zetel van het Hof van Verbreking afgezonderd zijn, hetgeen de controle van hun beslissingen door dit laatste zou onmogelijk maken.

Ten einde de tenuitvoerlegging in oorlogstijd van de door die militaire rechtscolleges gewezen beslissingen te verzekeren, lijkt het gepast een bepaling te voorzien die er toe strekt die beslissingen, in geval van noodzaak, aan elke voorziening in verbreking te kunnen onttrekken.

Zie :

Gedr. Stuk van de Senaat :

130 (Zitting 1949-1950) : Ontwerp van wet.

A deux reprises, par les arrêtés-lois des 18 décembre 1915 et 8 juin 1940, le législateur a dû régler la matière.

Il paraît opportun de confier le droit de prendre cette décision au pouvoir exécutif, qui pourra agir avec la rapidité voulue, sans nouvelle intervention du législateur.

Le Ministre de la Justice,

De wetgever heeft tweemaal, door de besluitwetten van 18 December 1915 en 8 Juni 1940, ter zake een regeling moeten treffen.

Het lijkt gepast het recht om deze beslissing te nemen toe te vertrouwen aan de uitvoerende macht die met de vereiste spoed kan handelen, zonder nieuwe bemiddeling van de wetgever.

De Minister van Justitie,

L. MOYERSOEN.